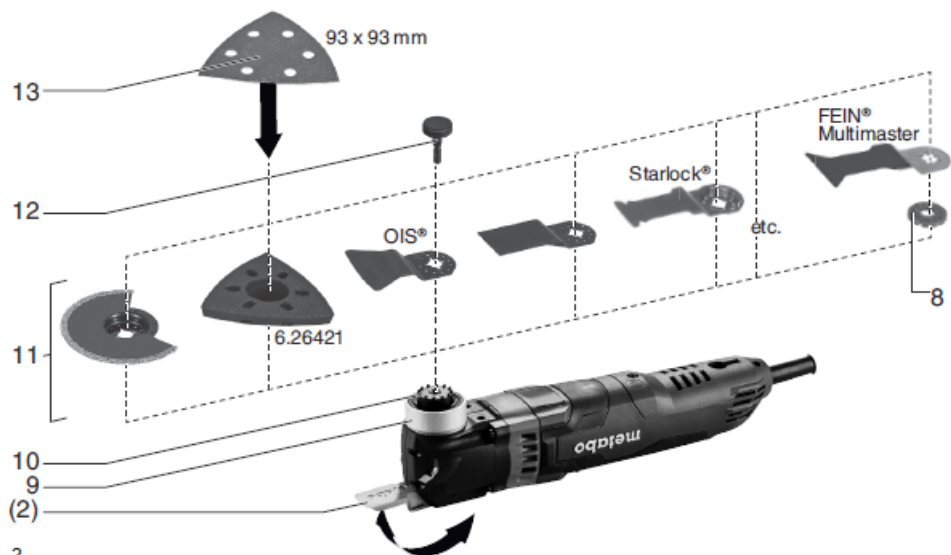
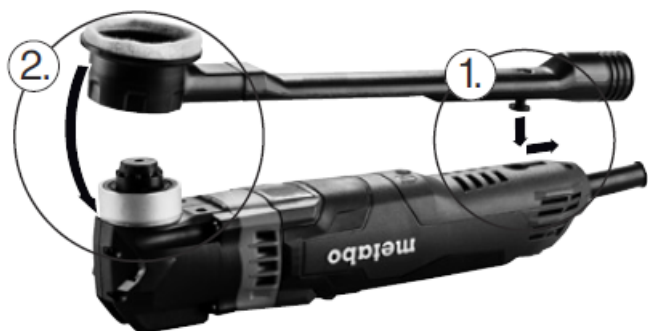
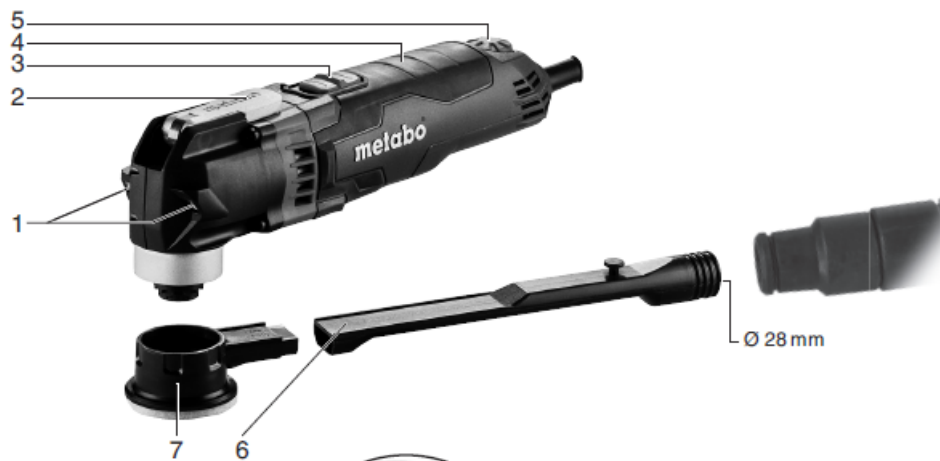




## MT 400 Quick



التعليمات الأصلية العربية



		<b>MT 400 Quick</b> *1) Serial Number: 01406..
$P_1$	W	400
$P_2$	W	200
$s_0$	$\text{min}^{-1}$ (opm)	11000 - 18500
$\alpha$	$^\circ$	1,6
$m$	kg (lbs)	1,4 (3.2)
$a_{h,DS}/K_{h,DS}$	$\text{m/s}^2$	5,0 / 1,5
$a_{h,S}/K_{h,S}$	$\text{m/s}^2$	3,7 / 1,5
$a_{h,ST}/K_{h,ST}$	$\text{m/s}^2$	6,1 / 1,5
$a_{h,SS}/K_{h,SS}$	$\text{m/s}^2$	4,6 / 1,5
$L_{pA}, K_{pA}$	dB(A)	83 / 3
$L_{WA}, K_{WA}$	dB(A)	94 / 3


\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
\*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 62841-2-11:2016, EN 50581:2012

ppa. B.F.

بیرند فلیشمان، 2019/03/22

(نائب رئیس هندسة وجودة المنتجات)

\*4) شركة ميتابورك جي ام بي انش، ميتابو الي 1-72622 نورتنجن، ألمانيا

## التعليمات الأصلية

### 1. بيان المطابقة

قم بإمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية. قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية. تأكد من أن المكان الذي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

نحن كوننا المسؤول الحصري: نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن الأدوات المتعددة هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (1\*)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات (2\*) والمعايير (3\*). وثائق فنية (4\*) – انظر صفحة 3.

### 2. الاستخدام المحدد

قم بتأمين قطعة الشغل من الانزلاق، على سبيل المثال باستخدام أجهزة التثبيت. لذلك، دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز. حافظ على يديك بعيدين عن منقطة النشر ونصلة المنشار. لا تضع يديك تحت قطعة الشغل. قم بإزالة الرفائق والشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

هذه الماكينة مناسبة للنشر والقص والتجليخ الجاف للمساحات الصغيرة المصنوعة من الخشب والمواد البلاستيكية والمعادن والصفائح المعدنية والبلاط والمفاصل والمساحات المخصصة والمطلية فضلاً عن قشط بقايا المواد اللاصقة ومخلفات الطلاء وما شابه ذلك بدون استخدام المياه.

هناك خطر التعرض لإصابة بسبب الملحقات الحادة. ارتدي قفازات الوقاية. بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى الأداة ساخنة. ارتدي قفازات الوقاية. خطر السحق عند تغيير الأداة. ارتدي قفازات الوقاية. لا تدع فتحات التهوية مسدودة.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب. يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

### 3. تعليمات السلامة العامة

لا تعالج الأسطح التي تكون مشبعة بسوائل تحتوي على مذيبات! لا تعالج طبقات الطلاء الرطبة! يسخن السطح أثناء المعالجة وربما يؤدي إلى تشكل أبخرة سامة.

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



**تحذير** – دائماً ارتدي نظارات الوقاية.

**تنبيه** – قراءة دليل التشغيل من شأنها أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة



ارتدي واقيات الأذن عن العمل لفترات طويلة. يمكن أن تؤثر مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن على حاسة السمع لديك. مصابيح LED (1): لا تنظر إلى إشعاع مصباح LED بشكل مباشر بأبواب بصرية.

**تنبيه** – اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.



قم بسحب القابض من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.


الرجاء الاحتفاظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

### التخفيف من التعرض للغبار:



**تحذير** - تحتوي بعض جزيئات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو الحفر أو أعمال الإنشاءات الأخرى على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب



### 4. تعليمات السلامة الخاصة

- 5 السرطان وصعوبات في التنفس وبعض الأضرار التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:
- 6 - الرصاص من أنواع الطلاء تحتوي على رصاص. 
- 7 - السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى، و
- 8 - الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً.
- 9 المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد بعد فترة مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. للتقليل من تعرضك لهذه المواد الكيميائية:: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات الوقاية مثل كمادات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.
- 10 وينطبق ذلك أيضاً على الغبار الناتج عن مواد أخرى مثل بعض أنواع الأخشاب (مثل غبار خشب البلوط أو الزان)، والمعادن، والأسبستوس. ومن الأمراض المعروفة الأخرى على سبيل المثال التفاعلات الأرجية (الحساسية) وأمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.
- 11 مراعاة التوجيهات والإرشادات واللوائح التنظيمية الوطنية ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)
- 12 جميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.
- 13 استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزيئات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.
- \* بناء على الميزات/ الموديل





## 6. التشغيل

-  قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهربائي وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.
-  دائماً استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

## 7. استخدام

- 7.1 تثبيت استخراج الغبار (فقط عند العمل مع صفحة صفرة ثلاثية)
- انظر الشكل، صفحة 2
- إزالة الأدوات(11)<
  - ضع مستخرج الغبار (7) على شفة علبة الترس (9):
  - قم بالتركيب كما هو موضح في الصورة.
  - قم بتوصيل وحدة الاستخراج المناسبة مع خرطوم الاستخراج الخاص بها في مأخذ الشفط المُدخل (6).

## 7.2 تثبيت الملحقات

-  قم بفصل التيار الكهربائي قبل تغيير الأدوات الملحقة.
-  هناك خطر التعرض لإصابة بسبب الملحقات الحادة. بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى الأداة ساخنة. خطر السحق عند تغيير الأداة. ارتدي قفازات الوقاية.
-  استخدام فقط الملحقات مع حامل OIS أو حامل متوافق.
-  استخدام نصلات منشار حادة وغير تالفة. لا تستخدم أي ملحقات تكون متصدعة أو حدث تغيير في شكلها. استخدم ملحقات مناسبة للمادة التي يجري نشرها.
- انظر الشكل A، صفحة 2

## 5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

- |   |              |
|---|--------------|
| 1 | مصابيح LED   |
| 2 | ذراع الإطلاق |
| 3 | مفتاح منزلق  |
| 4 | المقبض       |

1. افتح ذراع الإطلاق (2) حتى التوقف.
2. قم بإزالة المسمار النابضي (12).
3. ضع الأداة الملحقة (11) في الموضع المطلوبة على حامل الأداة (10). تأكد من تشابكها في كامة حامل الأداة (10).

## 7.6 توجيهات العمل

4. أدخل المسمار النابضي (12) حتى التوقف.
5. تحذير! يمكن أن يرجع ذراع التثبيت (2) ويرتد للخلف بسرعة ويسحق أصابعك. تعامل بعناية وحذر. ارتدي قفازات الوقاية.
- أغلق ذراع الإطلاق (2) حتى التوقف والإقفال. (يجب أن يكون ذراع الإطلاق ملامسا لمجسم الهيكل).
6. افحص الملحقات للتأكد من ثباتها.

## 8. الملحقات

استخدم فقط معدات ميتابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

قم بتثبيت الملحقات بإحكام. إذا كانت الأداة مشغلة على حامل: قم بتأمين الأداة وتثبيتها جيداً. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

انظر للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنك الدخول إلى الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com) أو مشاهدة الكatalog.

## 9. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

يجب استبدال كبل التيار الكهربائي المعيب بكبل تيار أصلي خاص من ميتابو، وهو متوفر فقط من خدمة ميتابو.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. انظر [www.metabo.com](http://www.metabo.com) للعناوين

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

**ملاحظة:** بالنسبة لمحركات FEIN®، ضع المحول المرفق (8)، كما هو موضح، على حامل الأدوات (10). انظر الشكل، صفحة 2.

## 7.3 تركيب قرص الصنفرة

تركيب وإزالة بسيط بفضل إبزيم التثبيت من نوع فيلكرو. اضغط على قرص الصنفرة بحيث تكون (13) تلك الفتحات الموجودة على قرص الصنفرة تصبح موازية للوحة الدعم.

## 7.4 التشغيل وإيقاف التشغيل

قم بالتشغيل أولاً، قم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل.

تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائماً قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

تجنب الدخان الصادر عن الماكينة أو ابتلاع الغبار والشظايا. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضاً عندما يتوقف المحرك تماماً عن الدوران.

## الماكينات ذات المفتاح الإنزلاقي:

التشغيل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (8) إلى الأمام (التشغيل المستمر).

إيقاف التشغيل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (8) إلى الخلف.

## 7.5 ضبط تردد التآرجح

## 10. الحماية البيئية

قيمة انبعاث الاهتزاز (النشر بنصلة  
منشار قطع غاطس = ah, ST  
بنصلة منشار قطع غاطس) = ah, SS  
قيمة انبعاث الاهتزاز (النشر نصلة  
منشار القطع الدائري) = ...Kh

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

التفاوت (اهتزاز) = ...Kh  
المستوى النموذجي A - مستويات الصوت الفاعلة  
المنظورة:

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية.

مستوى ضغط الصوت = LpA  
مستوى الطاقة الصوتية = LWA  
التفاوت = KpA, KWA

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

## 11. المواصفات الفنية

ارتدي واقبات الأذن!

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

P1 = مدخل الطاقة الأساسي

P2 = مخرج الطاقة

s0 = تردد التذبذب عند سرعة الخمول

o = زاوية التذبذب يسار/يمين

m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

☐ الأداة في فئة الحماية II

~ تيار متردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير السارية ذات الصلة).

## قيم الانبعاثات

⚠ تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل.

لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

تُحدد القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً للمعيار EN 60745 كما يلي:

ah, DS = قيمة الانبعاث الاهتزازي

(تجليخ سطحي)

ah, S = قيمة الانبعاث الاهتزازي (كشط)

